



Extrait de la revue **SingulierS** du 1^{er} trimestre 2010

Revue des parlers romans de la province de Luxembourg

Editeur responsable: P. Otjacques, rue de la Hette 19 - 6840 Neufchâteau

Rubrique : Contes et racontroûles du Gôme

Léjande su l' èglîje d' Avioth

Paul SIMEON (Florenville)

Ine istware ku sa grand mére racantot

I gn-è bin lontan, lu Sègneûr dès lîyes, k' avot s' gamin fôrt malade, èt an dandjî d' môrt, avot fêt in veû : "si m'n-afant guèrèt, dju fré bôtè la plus bèle èglîje du la réjion, pou î lodjî la statûe du Notru Dame d' Avioth".

Après kékes tas, l' afant guèrèt miracleûzmat... Èt lu Sègneûr è vlu resté fidèle a sa proumèsse.

Après awar vizité ine masse du grandes catèdrales, pou vôr çu k' i gn-avot du pus bé, il è fêt vné a Aviot lès miyeûrs sculteûs, lès miyeûrs maçans èt lès miyeûr compagnons. Alôrs, lu Sègneûr è fé coumaçî lès travôs d' construccion.

Tout alot fôrt bin, èt sa coumaçot a awar du l' alure... Més in bé djoû, i n' avot d' sou pou payî lès-ouvrîs, èt lès travos alint douçmat. Lu Sègneûr su dmandot coumat fére pou resté fidèle a sa parole, èt continuer lès travôs ?

Lu djâbe, binéje, lu wayant das la pône èt tchagrin du n' sawar tuni sa proumèsse, s' è moutré a lu, èt lî è ofrè in martchî an lî djant : "si tu m' vads tun-âme, dju t' èdré a finè tun-èglîje".

Après awar bin tûzé, lu Sègneûr è acsepté. Alôrs, lès travôs ant rprins. Lès sous nu mankint peu. Èt tchèke djoû, lu djâbe vinot vôr lu Sègneûr pou lî dmander su k' i vlot co... Ine statûe toussî, ine bèle clotche toula, ou dès bèles pîres tayîes... Tout ç' ku l' Sègneûr dumandot, lu djâbe lu fajot fére. C' ètot magnifike ! Èt tout l' monde ètot étounés du war èk du si bé.

In bé djô, lu djâbe è rvinè rvôr lu Sègneûr, èt après lî awar raplé sa proumèsse, lî è anancî ku pou finè l' èglîje, i n' falot pûs k' ine pîre, èt k' i vnot lî dmander çu k' i vlot pou çète dérnîre pîre.

Tout an riant das sa bârbe, lu Sègneûr è rwétî l' djâbe èt lî è dèt : "dju vôrot ku la dérnîre pîre sot ronde, plate èt cârée". L' djâbe, èt pou côse, n' èst m' arivé a fére çète dérnîre pîre la. Èt wayant k' il astot roûlé, s' è sôvé an breûlant.



C' èst inla ku l' èglîje d' Avioth n' è jamés 'té finè. I lî mankot toudi ine pîre... Èt ku l' Sègneûr è wardé sun-âme.

C' èst poucwa, an patwas, a Floravile, cand dès travôs dorant trop lontas, an dèt : "c' èst coume l' èglîje d' Avioth" ! Çu ki vu dère : ku ça n' èst jamés finè, k' an n' a wat m' la fin.

Malêjîs mots

binéje = content, heureux / **bôtè** = bâtir, construire / **breûler** = hurler, beugler / **èk** = quelque chose / **inla** = comme cela / **lîye** = lieu / **war** = voir.

